

Напорный моечный аппарат AquaMax для очистки горячей водой

3A0749B
RUS

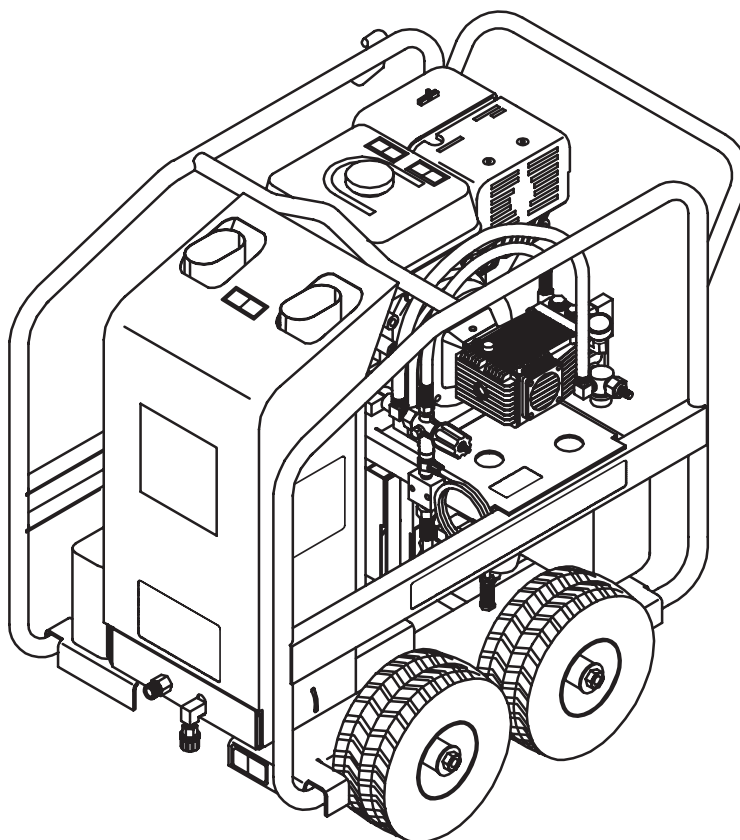
*-Применяется для очистки горячей водой под давлением-
-для применения вне помещений-*



ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Прочтите все предупреждения и инструкции в настоящем руководстве.
СОХРАНИТЕ ИХ.

Модель	Мощность (в л.с.) и модель двигателя	Максимальное рабочее давление		
		ФУНТ НА КВ. ДЮЙМ	МПа	бар
3540GHW	Honda, 390 куб. см.	3 500	24,13	241,3



PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

СОДЕРЖАНИЕ

Важная информация.....	3	Насос.....	16
Меры предосторожности при работе		Форсунки.....	16
с распылителем.....	3	Соединители.....	16
Меры пожарной безопасности и требования		Водоотделитель для топлива.....	16
к вентиляции.....	4	Регулирование воздушного потока в горелке.....	16
Опасность отравления угарным газом.....	4	Утечки.....	16
Меры предосторожности при очистке		Подготовка к зимнему периоду.....	17
моющими средствами.....	4	Поиск и устранение неисправностей.....	18
Опасность ожога.....	4	Обслуживание насоса: Напорные моечные	
Другие меры предосторожности.....	5	аппараты модели 3540 GHW.....	20
Меры предосторожности при настройке.....	5	Клапаны.....	20
Средства индивидуальной защиты.....	5	Раздел «Насос».....	20
Идентификация компонентов.....	6	Обслуживание поршней.....	20
Инструкции по установке и подготовке к работе.....	7	Обслуживание V-образных уплотнений.....	20
Одежда.....	7	Примечания.....	21
Подготовка.....	7	Мойка высокого давления - Детали.....	22
Топливный бак двигателя/горелки.....	8	262314 - Модель 3540 GHW.....	22
Сведения о форсунках.....	8	Двигатель/насос в сборе - детали.....	24
Штуцер с регулируемым давлением.....	9	Поз. 17 (для использования с моделью 3540 GHW).....	24
Установка штуцера.....	9	Насос в сборе - детали.....	26
Подача воды.....	10	16E609 (для модели 3540 GHW).....	26
Разгрузочный клапан.....	11	Разгрузочный клапан/трубопровод	
Предохранительный термклапан.....	11	в сборе - детали.....	28
Процедуры предпусковой проверки.....	11	Деталь 8 (для модели 3540 GHW).....	28
Инструкции по эксплуатации.....	12	Теплообменник/EMF в сборе - детали.....	30
Заливка насоса.....	12	Поз. 31 (для модели 3540 GHW).....	30
Прямая подача.....	12	Скоба/электроблок в сборе - детали.....	32
Пуск/эксплуатация аппарата с холодной водой.....	13	Поз. 28 (для модели 3540 GHW).....	32
Пуск/эксплуатация аппарата с горячей водой.....	14	Размещение наклеек - детали.....	35
Очистка с помощью чистящих средств.....	15	262314 - Модель 3540 GHW.....	35
Окончание работы.....	15	Примечания.....	36
Инструкции по хранению и техническому		Технические данные.....	37
обслуживанию.....	16	Стандартная гарантия Graco.....	38
Двигатель.....	16		

THIS SPARK IGNITION SYSTEM COMPLIES WITH
CANADIAN ICES-002.
CE SYSTÈME D'ALLUMAGE PAR ÉTINCELLE EST
CONFORME À LA NORME NMB-002 DU CANADA.

Следующие предупреждения относятся к установке, эксплуатации, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту данного оборудования. Символом восклицательного знака отмечены общие предупреждения, а знак опасности указывает на риск, связанный с определенной процедурой. Этими символами помечаются места в тексте, которых касаются данные предупреждения. В настоящем руководстве могут применяться другие касающиеся определенных продуктов символы, которые не описаны в этом разделе.

WARNING



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Выхлопы двигателя этого изделия содержат химические вещества, которые, как считается в штате Калифорния, вызывают раковые заболевания, врожденные пороки и наносят вред репродуктивной системе.

Данное изделие содержит химические вещества, которые, как считается в штате Калифорния, вызывают раковые заболевания, врожденные пороки и наносят вред репродуктивной системе.

Закон штата Калифорния, раздел 4442 Общественного кодекса о ресурсах, определяет следующие требования. В других штатах также могут быть подобные законы. Федеральные законы применяются на федеральных территориях.

- При работе двигателя на покрытой лесом, кустами или травой некультивируемой земле в конструкцию глушителя необходимо добавить искрогаситель. Оператор обязан поддерживать искроуловитель в состоянии, обеспечивающем его эффективную работу.
- Для получения информации об искрогасителях, которые можно установить на глушитель, обратитесь к дистрибьютору.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С РАСПЫЛИТЕЛЕМ

Риск попадания жидкости под давлением или получения серьезных резаных ран. При несчастных случаях и вероятности попадания распыленного вещества под кожу обратитесь за медицинской помощью. Не следует относиться к травме как к обычному порезу. При использовании чистящих агентов будьте готовы предоставить врачу точные сведения о виде используемого препарата.

- Не допускайте попадания частей тела под форсунку.
- Не направляйте поток воды на людей и домашних животных.
- Данное изделие предназначено для использования квалифицированным персоналом. При работе с аппаратом всегда соблюдайте общепринятые меры предосторожности.
- Держитесь на расстоянии от струи воды. Из-за высокого давления и скорости потока жидкость может попасть под кожу и привести к серьезным травмам.
- Ни в коем случае не направляйте струю на себя или других людей. Ни в коем случае не помещайте под форсунку руки, пальцы и другие части тела. Всегда следите за тем, чтобы в зоне работ не находились другие люди. Всегда соблюдайте предельную осторожность при работе рядом с детьми.
- При работе с аппаратом всегда используйте защитные очки, защищающие глаза от мусора и моющих средств. При использовании моющих средств рекомендуется использовать защитные средства, например водонепроницаемую одежду, перчатки и респираторы. Всегда соблюдайте предельную осторожность при работе рядом с детьми.
- Во время работы не отвлекайтесь и следите за ходом выполняемой операции. Не работайте с аппаратом, находясь под воздействием алкоголя, наркотиков и лекарственных препаратов.
- Ни в коем случае не нажимайте на пусковой механизм, находясь в неустойчивом положении. Силы проходящего через форсунку потока воды может быть достаточно для того, чтобы отбросить оператора назад или сбить его с ног. Не пытайтесь дотягиваться до удаленных мест. Не стойте на неустойчивых поверхностях. Увлажненные поверхности могут быть скользкими. Всегда одевайте защитную обувь, соблюдайте устойчивое положение тела и обеспечивайте устойчивую опору для ног. Ни в коем случае не нажимайте на пусковой механизм, стоя на лестнице или крыше.
- Соблюдайте осторожность, направляя струю воды на такие хрупкие материалы как стекло. Осколки могут стать причиной серьезных травм.
- При запуске аппарата и его работе всегда следует надежно удерживать в руках пистолет/распылитель. Несоблюдение этого требования может привести к тому, что распылитель высвободится из рук и начнет хаотично двигаться, создавая опасную ситуацию. Ни в коем случае не работайте с аппаратом, зафиксировав проволокой курок пускового механизма в открытом положении. Для предотвращения случайного срабатывания в тех случаях, когда моечный аппарат не используется, надежно заблокируйте пусковой механизм пистолета.

WARNING

- Ни в коем случае не направляйте струю воды на какие-либо электрические приборы! в том числе на электрические розетки, осветительные лампы, блоки предохранителей, трансформаторы и т.д. В этом случае возможно серьезное поражение электрическим током.
- В насосе, пистолете и шланге находится вода под высоким давлением даже после отключения аппарата. Давление сохраняется до тех пор, пока оно не будет стравлено путем нажатия пускового механизма пистолета. Перед снятием форсунки или обслуживанием всегда отключайте аппарат и стравливайте давление, нажав на пусковой механизм.



МЕРЫ ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ТРЕБОВАНИЯ К ВЕНТИЛЯЦИИ

- Данный аппарат предназначен для использования вне помещений. Ни в коем случае не работайте с аппаратом в закрытом помещении. Всегда обеспечивайте наличие достаточного количества воздуха (кислорода) для горения топлива, а также вентиляции, предотвращающей скопление токсичного угарного газа. Остерегайтесь использования в плохо вентилируемых местах или при установке вытяжных вентиляторов. В этих условиях возможен перегрев двигателя или аномальное сгорание топлива.
- Ни в коем случае не эксплуатируйте аппарат при наличии воспламеняющихся паров, газов или пыли, либо других воспламеняющихся материалов. (Искры могут привести к взрыву или пожару.) Во время обслуживания аппарата следует строго соблюдать требования по утилизации горючих веществ. Не разбрызгивайте воспламеняющиеся жидкости.
- Не курите при заправке топливом бака двигателя.
- Ни в коем случае не заполняйте бак топливом при работающем или прогретом двигателе. Перед заправкой топливом дайте двигателю остыть в течение двух минут.
- Не заливайте топливо в плохо вентилируемых местах или в закрытых помещениях.
- Во избежание пожара заправку топливом следует производить медленно, чтобы исключить возможность пролития топлива.
- Не используйте аппарат при наличии пролитого бензина. Тщательно вытрите аппарат и уберите его подальше от пролитого бензина. Избегайте источников возгорания до тех пор, пока не испарится бензин.
- Не храните аппарат возле открытого пламени или такого оборудования как печи, топки, бойлеры и т.д., где используются запальники или устройства, создающие искры.
- Моющий аппарат оснащен предохранительно-разгрузочным устройством, которое ни в коем случае нельзя модифицировать, снимать или выключать. Неисправный предохранитель следует немедленно заменить фирменной деталью производителя.



ОПАСНОСТЬ ОТРАВЛЕНИЯ УГАРНЫМ ГАЗОМ

Выхлопные газы содержат угарный газ, не имеющий ни цвета ни запаха. Вдыхание угарного газа может привести к смертельному исходу.

- Не пользуйтесь оборудованием в закрытом помещении.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОЧИСТКЕ МОЮЩИМИ СРЕДСТВАМИ

- Не используйте данный аппарат для работы с такими веществами как растворители, высокоактивные реагенты или кислотные моющие средства.
- Ознакомьтесь со сведениями об используемом моющем средстве. При несчастном случае будьте готовы рассказать врачу точные сведения об используемом средстве. Ознакомьтесь с паспортом безопасности моющего средства и со всеми имеющимися ярлыками. Следуйте всем соответствующим инструкциям по безопасности, а также по подготовке, транспортировке и использованию аппарата. Храните все моющие средства вне досягаемости от детей.
- Не используйте напорный моечный аппарат для распыления вредных моющих средств.
- Не изменяйте устройство впрыска моющего состава способом, не описанным в этом руководстве. При замене деталей используйте только оригинальные запасные части.



ОПАСНОСТЬ ОЖОГА

Во время работы поверхности оборудования и жидкость могут сильно нагреваться. Во избежание получения сильных ожогов:

- Не касайтесь горячих частей оборудования и жидкостей.

WARNING

ДРУГИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Ни в коем случае не допускайте эксплуатации агрегата детьми и подростками.
- Ознакомьтесь с инструкциями по транспортировке, работе и обслуживанию аппарата и инструкциями по безопасности, описанными в этом руководстве, а также руководстве по эксплуатации двигателя (входит в комплект поставки). Предоставьте эту информацию всем лицам, которые будут использовать аппарат.
- При использовании на холодном воздухе температура аппарата должна быть выше нуля во избежание образования льда внутри насоса. Если аппарат транспортировался на открытой платформе или под подогреваемым отсеком, то не используйте устройство, пока не оттает насос.
- При подключении патрубков подачи воды к водопроводной сети следует соблюдать требования местной водоснабжающей компании. В некоторых регионах прямое подключение аппарата к водопроводу для подачи питьевой воды не допускается. Таким образом, предотвращается попадание моющих веществ в водопроводную сеть. (Прямое подключение допускается при установке блокиратора обратного потока.)
- Не касайтесь глушителя. Не допускайте попадания на глушитель напорного шланга. Не перетаскивайте шланг по абразивным поверхностям, например цементным покрытиям. Это приводит к износу и образованию разрывов.
- Напорные шланги следует ежедневно проверять на наличие признаков износа. При подозрении на неисправности во избежание травм из-за струи высокого давления немедленно замените шланги. Если шланг или фитинг имеют утечку, ни в коем случае не накрывайте место утечки рукой.
- Не используйте аппарат, если на нем не установлены все предохранительные устройства.
- Ни в коем случае не допускайте эксплуатации агрегата при повышенных скоростях вращения насоса или без автоматического регулятора оборотов.
- Во избежание получения травм, при эксплуатации агрегата все находящиеся рядом лица должны сохранять безопасное расстояние. При эксплуатации устройства рядом с детьми следует соблюдать особое внимание.
- Не оставляйте находящийся под давлением агрегат без присмотра. Перед тем, как покинуть место проведения работ, выключите агрегат и сбавьте давление.
- Не перемещайте агрегат, перетаскивая его за шланги.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ НАСТРОЙКЕ

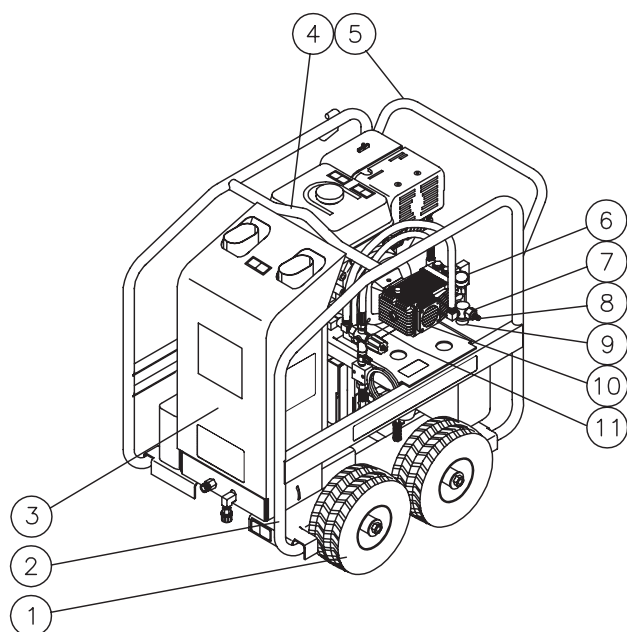
- Ни в коем случае не вносите изменения в конструкцию оборудования. Следите за тем, чтобы используемые принадлежности и компоненты оборудования могли выдерживать создаваемое давление. Для ремонта напорного моечного аппарата используйте только оригинальные запасные части. Несоблюдение этих требований может привести к возникновению опасных условий эксплуатации и аннулированию гарантии.
- Ни в коем случае не регулируйте подключенный к двигателю агрегат, не сняв провод зажигания со свечи. При повороте агрегата вручную во время регулировки или очистки можно случайно запустить двигатель и привод, что может привести к серьезной травме оператора.
- Ознакомьтесь с мерами аварийной остановки напорного моечного аппарата и быстрого сбавления давления. Тщательно изучите назначение органов управления.
- Перед проведением обслуживания отключите питание, сбросьте давление и дайте агрегату остыть. Не производите ремонт при работающем аппарате. Проводите работы по обслуживанию в сухом, чистом месте, на ровной поверхности. Заблокируйте колеса во избежание перемещения агрегата при работе.
- Следуйте приведенным в этом руководстве инструкциям по обслуживанию.

СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

При эксплуатации, обслуживании агрегата или при нахождении в области работ оборудования следует использовать соответствующие меры защиты, предохраняющие от получения серьезных травм, в том числе травм органов зрения, слуха, попадания токсичных паров в дыхательные пути и ожогов. Средства защиты включают, в частности, следующие:

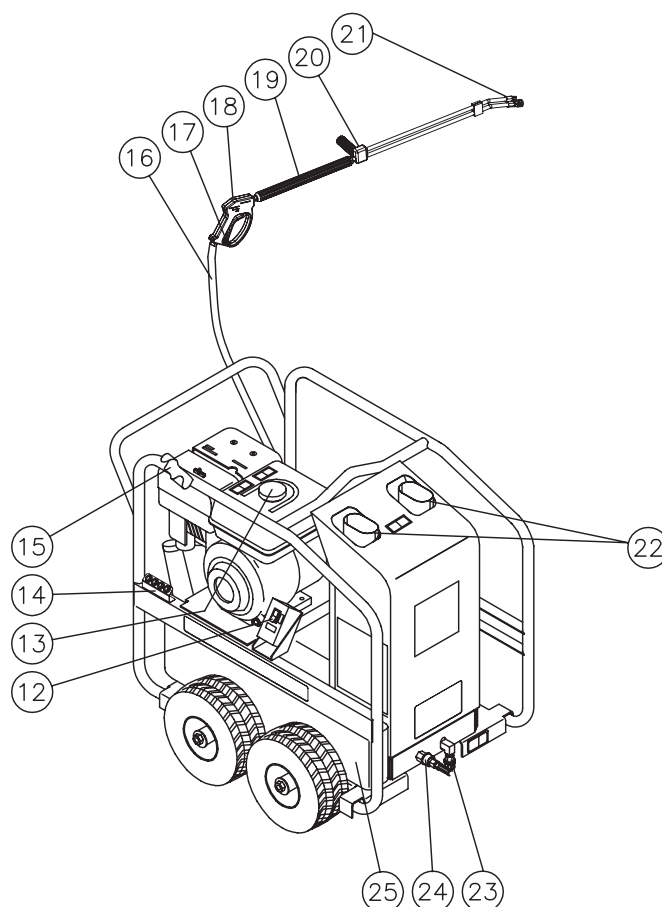
- Защитные очки и средства защиты органов слуха.
- Респираторы, защитная одежда и перчатки согласно рекомендациям производителя моющего состава.

Идентификация компонентов



Деталь Описание

- 1 Пневматические колеса
- 2 Защитная дуга
- 3 Защитная крышка
- 4 Центровзвешенная подъемная проушина
- 5 Удобная нажимно-вытяжная ручка
- 6 Манометр
- 7 Подача воды
- 8 Переходник для быстрого подсоединения к впускному отверстию
- 9 Водяной фильтр
- 10 Насос высокого давления
- 11 Кожух ременной передачи
- 12 Выключатель горелки



Деталь Описание

- 13 Бензиновый бак двигателя
- 14 Держатель шланга
- 15 Держатель распылителя
- 16 Шланг высокого давления
- 17 Предохранитель курка
- 18 Пистолет
- 19 Изолированная подвеска шланга
- 20 Штуцер с регулируемым давлением
- 21 Сопло
- 22 Выходное отверстие теплообменника
- 23 Отводной змеевик
- 24 Выпускное отверстие высокого давления
- 25 Топливный бак горелки

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ПОДГОТОВКЕ К РАБОТЕ

Одежда

									
Правильная одежда является важным условием безопасности. Рекомендуется использовать средства для защиты глаз, органов слуха и кожи. При эксплуатации напорного моечного аппарата с применением составов с чистящими реагентами может потребоваться использовать дополнительные средства защиты (например, респираторную маску).									

Подготовка

Для обеспечения надлежащей смазки двигателя и водяного насоса при работе агрегат следует располагать только на горизонтальной поверхности.

									
Не используйте агрегат в следующих случаях: • в местах с недостаточной вентиляцией; • при обнаружении разлитого масла или бензина; • при вероятности присутствия легковоспламеняющихся паров бензина.									

Аппарат оснащен несколькими источниками зажигания, которые могут вызвать взрыв или возгорание.

Обязательно заблокируйте колеса агрегата, чтобы предотвратить его движение при работе.

									
Не подвергайте агрегат воздействию дождя, снега и низких температур. При замерзании какого-либо компонента агрегата возможно образование избыточного давления, которое приведет к взрыву. В этом случае оператор или находящиеся рядом лица могут получить серьезные увечья.									

Перед использованием аппарата следует проверять уровень масла в насосе. Для этого проверьте индикатор уровня масла на картере насоса. Уровень масла должен достигать середины маслозамерного стекла. Если уровень ниже середины, залейте в насос рекомендованное масло.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ПОДГОТОВКЕ К РАБОТЕ

Топливный бак двигателя/горелки

									
Перед заправкой топливом ознакомьтесь с разделом «Меры пожарной безопасности. и требования к вентиляции» на странице 4. Найдите предупреждающие ярлыки и следуйте указаниям на них.									

Бензиновые двигатели: Топливный бак следует заправлять бензиновым топливом с минимальным октановым числом 85. Не смешивайте масло с бензином. Покупайте бензиновое топливо в количестве, которое сможете использовать в течение 30 дней. Рекомендуется использовать чистый, недавно изготовленный неэтилированный бензин. Если неэтилированный бензин недоступен, можно использовать этилированный бензин. Не используйте бензин с примесью метилового или этилового спирта.

Топливо горелки: Для заправки горелки используйте дизельное топливо №1 или №2 или керосин.

Перед запуском двигателя проверьте уровень моторного масла. (См. руководство по эксплуатации двигателя.)

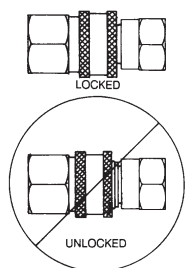
Для получения сведений о правильной процедуре настройки см. руководство по эксплуатации двигателя.

Для получения сведений о правильной процедуре запуска двигателя и его обслуживания ознакомьтесь с руководством по эксплуатации двигателя, которое входит в комплект поставки моечного агрегата.

Сведения о форсунках

									
Для изменения формы струи или использования функции нанесения моющего раствора на конец распылителя можно надевать различные форсунки с помощью быстросъемных соединителей. При использовании быстросъемных соединителей убедитесь в том, что соединение надежно зафиксировано. В противном случае форсунка из-за высокого давления воды может отсоединиться и нанести серьезные травмы или ущерб.									

Чтобы определить угол распыления, см. номер, выбитый на форсунке. Первые две цифры показывают угол распыления в градусах, например: 0=0°, 15=15°, 25=25°, 40=40°. Цифры 65 обозначают моющий раствор/низкое давление.



Форсунка 0° (КРАСНАЯ): Это форсунка для обработки струей. Она обеспечивает подачу узкой струи воды. Соблюдайте осторожность при использовании узкой струи. Узкую струю не рекомендуется использовать при работе на деревянных поверхностях или с предметами, закрепленными с помощью липких веществ. Использование: Удаление сорняков, растущих из трещин покрытий тротуаров, стойких пятен на бетонных поверхностях, каменной кладке, изделиях из алюминия и стали, высохшей грязи с оборудования, а также очистка нижних поверхностей газонокосилок.

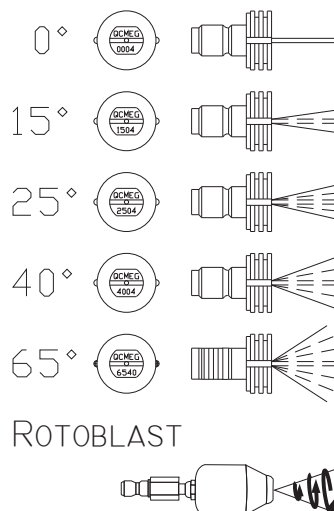
Форсунка 15° (ЖЕЛТАЯ): Это форсунка является грязевой фрезой. Распылитель следует направлять под углом 45° к поверхности. Струю воды можно использовать в качестве скребка для удаления краски, грязи и масел. Использование: Подготовка поверхности (удаление пятен плесени и остатков краски).

Форсунка 25° (ЗЕЛЕНАЯ): Это форсунка для промывки. Такая форма распыла лучше всего подходит для того, чтобы смывать шлам, грязь и въевшуюся угольную сажу. Использование: Удаление водой листвы с тротуаров, бордюров и подъездных путей, мытье полов в стойлах, очистка двигателей и дна бассейнов.

Форсунка 40° (БЕЛАЯ): Предназначена для мытья. Эта форсунка с широким пятном распыла предназначена для распыления воды по большой площади и рекомендуется для умеренной чистки. Использование: Очистка алюминиевого сайдинга, мытье окон, автомобилей, опрыскивание тротуаров, подъездных путей и террас.

Форсунка 65° (МЕДНАЯ 1/4" стандарт NPT): Это форсунка для нанесения моющего раствора под низким давлением. Обеспечиваемое этой форсункой широкое пятно распыла позволяет наносить раствор на обширную площадь под низким давлением. Использование: Нанесение моющего раствора, опрыскивание или ополаскивание. Устанавливается производителем.

Вращающаяся форсунка: Вращающиеся форсунки позволяют повысить эффективность очистки и сократить время, которое необходимо для выполнения этой операции. Они обеспечивают ударное воздействие нераспыленной струи и угол покрытия 25°. Конструкция форсунок включает в себя фильтр и быстросъемное соединение, а также износостойкие компоненты для повышенной надежности и длительного срока эксплуатации изделия. Использование: Тротуары, подъездные пути, машины на гусеничном ходу, покрытые жидкой грязью места, старые лакокрасочные покрытия и бетонные поверхности.

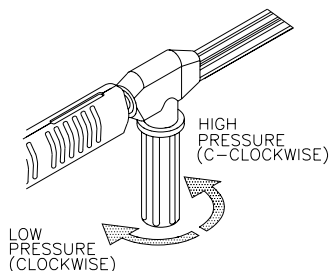


ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ПОДГОТОВКЕ К РАБОТЕ

Штуцер с регулируемым давлением

Эта деталь представляет собой штуцер с регулируемым давлением, который позволяет пользователю выбирать высокое или низкое давление распыления. Чтобы установить нужное давление, поверните регулируемый захватный механизм штуцера.

1. Чтобы установить высокое давление, поверните регулируемый захватный механизм штуцера против часовой стрелки, как показано на схеме ниже.
2. Чтобы установить низкое давление подачи моющего средства, поверните регулируемый захватный механизм штуцера по часовой стрелке, как показано на схеме ниже. Когда давление достаточно низкое, инжектор моющего средства напорного аппарата вводит моющее средство в систему. Водный раствор моющего средства подается через форсунку для распыления и форсунку для подачи моющего средства.

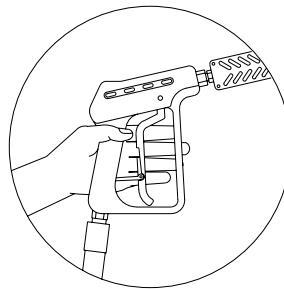


Установка штуцера

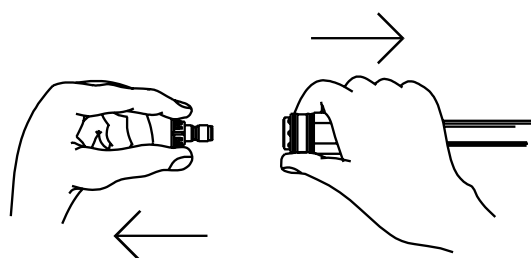
- Убедитесь, что пусковой механизм пистолета заблокирован в положении «ВЫКЛЮЧЕНО».
- В это время подсоедините штуцер к пистолету. Убедитесь в том, что соединение надежно зафиксировано.

Установка форсунки

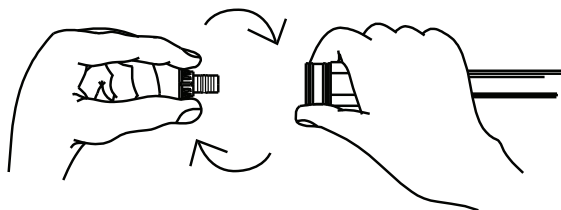
Убедитесь, что пусковой механизм пистолета заблокирован в положении «ВЫКЛЮЧЕНО».



После этого с пистолета-распылителя можно снять форсунку, сдвинув стопорное кольцо на быстроразъемном фитинге.



Форсунка подачи моющего средства устанавливается производителем.



ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ПОДГОТОВКЕ К РАБОТЕ

Подача воды

В качестве шланга для подачи воды следует выбирать качественный шланг для садовых работ диаметром не менее 3/4" и длиной не более 50 футов.

Проверьте сетчатый фильтр подачи воды и убедитесь, что он не содержит каких-либо препятствий току воды. Периодическая чистка сетчатого фильтра позволит предотвратить неполадки насоса.

ПРИМЕЧАНИЕ

Загрязненный фильтр ограничивает поток подаваемой к насосу воды. Это может привести к образованию пустот, которые сокращают срок службы уплотнений насоса.

1. Отвинтите крышку фильтра.
2. Снимите сетку фильтра, очистите или замените ее при необходимости.

Соедините шланги.

1. Подсоедините один конец шланга к патрубку подачи воды на устройстве.
2. Подсоедините другой конец шланга к источнику воды под давлением.

Примечание: При подключении патрубков подачи воды к водопроводной сети следует соблюдать требования местной водоснабжающей компании. В некоторых регионах прямое подключение аппарата к водопроводу для подачи питьевой воды не допускается. Таким образом предотвращается попадание моющих веществ в водопроводную сеть. (Прямое подключение допускается при установке блокиратора обратного потока. Обратитесь в органы местной администрации для получения разрешения.)



Примечание: При высоком уровне минерализации воды в вашем регионе рекомендуется использовать умягчитель воды, чтобы предотвратить излишнее скопление накипи в змеевике теплообменника.

Соблюдайте указанные ниже требования к подаваемой воде:

1. Минимальное давление воды должно составлять 20 фунтов на кв. дюйм, а максимальное - 125 фунтов на кв. дюйм. (Такое давление воды обеспечивается при полностью открытом стандартном водопроводном кране.)
2. Интенсивность потока подаваемой воды должна превышать на один галлон скорость потока воды на выходе (которая указана на паспортной табличке напорного моечного аппарата). (Проверить интенсивность потока воды можно, измерив время, которое требуется для того, чтобы заполнить водой канистру объемом 5 галлонов.)

ПРИМЕЧАНИЕ

Температура входящей воды не должна превышать 125°F. Превышение допустимой температуры воды может привести к необратимому повреждению насоса.

ПРИМЕЧАНИЕ

Возможно повреждение оборудования. Ни в коем случае не допускайте работы устройства, не подключив шланг подачи воды и не открыв полностью водопроводный кран.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ПОДГОТОВКЕ К РАБОТЕ

Разгрузочный клапан

Регулируемый клапан

Разгрузочный клапан устройства имеет регулировочную ручку для регулировки давления. Если необходимо уменьшить давление, просто поверните регулятор против часовой стрелки. Чтобы снова установить максимальное давление, поверните регулятор по часовой стрелке до упора. Не перетягивайте.



ПРИМЕЧАНИЕ

Не затягивайте разгрузочный клапан слишком сильно. Поломка может привести к немедленной потере водяного давления и необходимости проведения дорогостоящего ремонта.

Предохранительный термодиапан

Чтобы предотвратить нагрев воды выше допустимой температуры, ни в коем случае не допускайте работу моечного аппарата в режиме обхода (при работающем аппарате и закрытом пусковом устройстве) более трех минут.

Для защиты устройства в его конструкцию добавлен предохранительный термодиапан. Клапан может открываться и пропускать воду, если температура воды в насосе превышает 140°F. В этом случае в систему проникает холодная вода.

Процедуры предпусковой проверки

Перед включением устройства выполните следующие процедуры.

1. Проверьте уровень масла в насосе и двигателе.
2. Проверьте сетчатый фильтр подачи воды. Очистите или замените в случае необходимости. См. раздел «Подача воды». 9.
3. Проверьте плотность всех соединений шлангов. См. раздел «Подача воды». 9.

Проверьте систему на утечку топлива. При обнаружении утечки топлива не включайте устройство. См. «Меры пожарной безопасности и требования к вентиляции» на стр. 4. Перед началом работы убедитесь в том, что все поврежденные детали заменены, и механические неисправности устранены. При необходимости обслуживания обратитесь в службу технической поддержки Graco.									

Проверьте напорные шланги на изломы, порезы и утечки. Не используйте шланг, если обнаружен порез или утечка. Перед запуском изделия замените шланг. См. раздел «Различные меры предосторожности» на стр. 5. Перед началом работы убедитесь в том, что все поврежденные детали заменены, и механические неисправности устранены. При необходимости обслуживания обратитесь в службу технической поддержки Graco.									

Инструкции по эксплуатации

Заливка насоса

Необходимо заливать насос и промывать аппарат каждый раз, когда отсоединена подача воды или аппарат установлен на определенный период. Аппарат оснащен стальным змеевиком, установка которого приведет к тому, что вода, оставшаяся в змеевике после предыдущего использования, станет коричневой или черной. Перед запуском аппарата эту загрязненную воду необходимо слить. Эту процедуру следует выполнять, когда шланг отвода воды под высоким давлением отсоединен, а пистолет и штуцер не установлены.

Прямая подача:

1. Откройте кран подачи воды.
2. Из форсунки начнет поступать вода под низким давлением. Это позволит выполнить заливку и стравить лишний воздух из системы. Заливка насоса завершена, когда в водном потоке нет воздуха.
3. Когда заливка завершена, выключите подачу воды и подсоедините шланг отвода воды под высоким давлением к отверстию для отвода воды. (Примечание: На этом этапе пистолет и штуцер должны быть уже подсоединены к шлангу отвода воды под высоким давлением.)
4. Откройте кран подачи воды.

ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь в том, что форсунка не подключена во время заливки насоса. Заливка позволяет удалить из системы минеральные отложения, которые могут привести к засорению или повреждению штуцера и дорогостоящему ремонту.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Пуск/эксплуатация аппарата с холодной водой



Перед включением устройства см. раздел «Меры предосторожности» на стр. 3-5.

Найдите предупреждающие ярлыки и следуйте указаниям на них.

Ни в коем случае не размещайте перед отверстием форсунки ладони или пальцы и не заглядывайте в него. Вода под высоким давлением может стать причиной серьезной травмы.

1. Убедитесь в том, что выключатель горелки находится в положении «ВЫКЛ.».
2. Положите пистолет в безопасном направлении, разблокируйте и нажмите на пусковой механизм. Придерживая пистолет в открытом положении, включите двигатель в соответствии с инструкциями производителя (см. руководство по эксплуатации двигателя, прилагающееся к данному устройству).
3. Когда двигатель включен, убедитесь в том, что заслонка двигателя установлена в положении максимального значения об/мин, и выполните следующие действия при открытом пистолете:



Проверьте систему на наличие утечек воды, масла и топлива. В случае обнаружения утечки топлива **НЕМЕДЛЕННО ВЫКЛЮЧИТЕ АППАРАТ**. См. «Меры пожарной безопасности и требования к вентиляции» на стр. 4. Перед началом работы убедитесь в том, что все поврежденные детали заменены, и механические неисправности устранены. При необходимости обслуживания обратитесь в службу технической поддержки.



Проверьте напорные шланги на изломы, порезы и утечки. В случае обнаружения пореза или утечки **НЕ КАСАЙТЕСЬ ШЛАНГА В ЭТОМ МЕСТЕ. НЕМЕДЛЕННО ВЫКЛЮЧИТЕ УСТРОЙСТВО**. Перед повторным включением замените шланг. См. «Меры предосторожности при работе с распылителем» на стр. 3-4. Перед началом работы убедитесь в том, что все поврежденные детали заменены, и механические неисправности устранены. При необходимости обслуживания обратитесь в службу технической поддержки.

4. На этом этапе аппарат работает как напорное моеющее устройство с использованием холодной воды. Несколько раз нажмите пусковой механизм пистолета и отрегулируйте давление воды.

Примечание: Не забывайте фиксировать пусковой механизм пистолета в положении «ВЫКЛ.» каждый раз при смене быстросъемных форсунок.

5. Напорный моечный аппарат способен обеспечить струю холодной воды под высоким давлением различной формы. Если вы хотите использовать функцию чистки горячей водой или чистки моющими средствами, см. на страницах 13-14 информацию о порядке действий.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не допускайте работы устройства в режиме обхода (при закрытом пусковом устройстве) в течение более трех минут. Несоблюдение этого простого правила может привести к преждевременному выходу из строя сальников и дорогостоящему ремонту насоса.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не осуществляйте распыление на одном участке в течение продолжительного времени. Это может привести к повреждению поверхности на очищаемом участке.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Пуск/эксплуатация аппарата с горячей водой



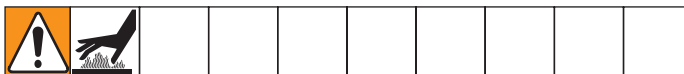
Перед включением устройства см. раздел «Меры предосторожности» на стр. 3-5.

Найдите предупреждающие ярлыки и следуйте указаниям на них.

Никогда не смотрите прямо в отверстие форсунки. Вода под высоким давлением может стать причиной серьезной травмы.

1. Выполните действия, описанные в разделе «Пуск/эксплуатация с холодной водой».
2. Установите выключатель горелки в положение «ВКЛ.». При первоначальном запуске аппарата вода начнет нагреваться приблизительно через 20 секунд и нагреется до максимальной температуры примерно через 2-2,5 минуты, при условии, что пусковой механизм зафиксирован. Горелка прекращает работу, когда пусковой механизм открыт.

Примечание: При распылении воды горелка работает прерывисто. В случае превышения максимальной температуры отработанной воды, срабатывает регулятор верхнего предела допустимой температуры, и сгорание топлива прекращается. Сгорание топлива возобновится, когда температура воды опустится ниже минимального значения.



Температура воды может существенно повыситься при эксплуатации аппарата с горячей водой. Будьте осторожны при регулировании давления или положения пускового механизма/штуцера, чтобы избежать ожогов.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не осуществляйте распыление на одном участке в течение продолжительного времени. Это может привести к повреждению поверхности на очищаемом участке.

Инструкции по эксплуатации

Очистка с помощью чистящих средств



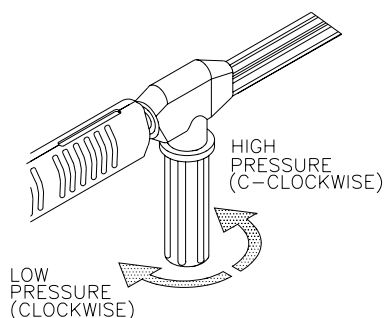
Перед использованием чистящих средств см. раздел «Меры предосторожности при очистке с применением чистящих средств» на стр. 4. Обязательно используйте средства индивидуальной защиты.

Подготовьте раствор чистящего средства в соответствии с инструкциями на ярлыках. Никогда не пропускайте через насос кислотные, щелочные и абразивные жидкости или растворители.

ПРИМЕЧАНИЕ

Эта функция предназначена для использования только с щадящими чистящими средствами. Поскольку чистящий раствор проходит по змеевику теплообменника, не используйте разъедающие вещества - они могут существенно повредить аппарат, а также представляют угрозу безопасности.

- Некоторые агрегаты оснащены регулируемыми рукоятками для подачи чистящего средства. Найдите прозрачный виниловый шланг, который ведет к крышке насоса.
 - Если инжектор оснащен регулирующей рукояткой на крышке насоса, можно отрегулировать количество чистящего средства, поворачивая рукоятку против часовой стрелки для установки максимального расхода сифона.
 - Если инжектор не оснащен регулирующей рукояткой, количество моющего средства является фиксированным и не может быть отрегулировано.
- Полностью погрузите конец прозрачного винилового шланга, который подсоединяется к фильтру чистящего средства, в чистящий раствор, чтобы обеспечить поступление раствора в сифон.
 - Отрегулируйте захватный механизм штуцера. До упора поверните ручку по часовой стрелке, чтобы начать подачу чистящего средства под низким давлением.



Примечание: Данная система впрыска предназначена только для нанесения моющих средств под низким давлением. Она не допускает попадания моющего раствора в систему, за исключением тех случаев, когда штуцер находится в режиме подачи моющего средства под низким давлением.

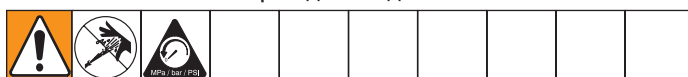
- Для нанесения раствора разблокируйте пусковое устройство и нажмите на него. Через несколько минут водный раствор моющего средства начнет поступать из отверстия форсунки. Начните распыление на нижнюю часть очищаемой поверхности, постепенно перемещая пятно распыла вверх длинными перекрывающимися проходами. Нанесение раствора в направлении снизу вверх позволяет избежать образования разводов. Подождите некоторое время, чтобы раствор равномерно распределился на поверхности. Не допускайте высыхания моющего средства на поверхности. (Во избежание высыхания моющего средства, которое может привести к повреждению окрашенных поверхностей избегайте работы на горячих поверхностях или поверхностях, находящихся под прямым солнечным светом). Обязательно промывайте за один раз только небольшой участок.
- Чтобы промыть поверхность, зафиксируйте пистолет в положении «ВЫКЛ.» и поверните регулируемый захватный механизм штуцера против часовой стрелки, что соответствует подаче под высоким давлением. Разблокируйте пусковой механизм и начинайте распыление. Полное удаление моющего средства из системы займет около 30 секунд. Для оптимального результата промывки начинайте распылять сверху, постепенно перемещаясь вниз.
- После каждого использования пропускайте галлон воды через систему впрыска моющего средства под низким давлением. Это позволит предотвратить коррозию или скопление остатков моющего средства, которое может вызывать механические неисправности при следующем использовании.

Окончание работы

- Переместите выключатель горелки в положение «ВЫКЛ.».



- Зафиксируйте пусковой механизм и спустите воду на три минуты, чтобы охладить теплообменник и шланг отвода воды под высоким давлением. (Недостаточный период охлаждения шланга отвода воды под высоким давлением может стать причиной износа и последующего разрыва шланга.)
- Не закрывайте воздушную заслонку, чтобы прекратить работу двигателя. Это может привести к обратной вспышке или повреждению двигателя.



- Установите выключатель двигателя в положение «ВЫКЛ.».
- Закройте запорный топливный клапан двигателя.
- Отключите подачу воды и, направив пистолет в безопасном направлении, нажмите пусковой механизм, чтобы сбросить запорное давление.
- Отсоедините шланги, спустите из них воду и подготовьте к хранению. Аппарат следует хранить при температуре выше температуры замерзания.

ИНСТРУКЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Двигатель

Во входящем в комплект поставки руководстве по эксплуатации двигателя содержится подробное описание процедур по его техническому обслуживанию. Соблюдение инструкций изготовителя двигателя позволит увеличить срок его службы.

Насос

Масло насоса необходимо менять на всех устройствах через каждые 50 часов работы. После первоначальной замены масла его рекомендуется менять через каждые 3 месяца или 250 часов работы. При помутнении или загрязнении масла необходима его внеплановая замена. Добавьте масло для насоса и заполните только до середины смотрового стекла (для выбора нужного типа масла для насоса см. список деталей). е переполняйте.

Форсунки

Прохождение водяного потока через форсунку для распыления приведет к эрозии отверстия и его увеличению, что, в свою очередь, приведет к потере давления. Форсунки необходимо заменять каждый раз, когда давление снижается до 85% от максимального. Частота замены зависит от таких параметров, как содержание минеральных веществ в воде и количество часов эксплуатации форсунки.

Соединители

Внутри соединителей находятся уплотнительные кольца, которые со временем изнашиваются. Для замены кольца и устранения утечки установите новое уплотнительное кольцо. (Дополнительные уплотнительные кольца можно приобрести у местного дистрибьютора.)

Водоотделитель для топлива

Топливный фильтр оснащен встроенным водоотделителем. Время от времени воду из водоотделителя необходимо сливать. Выполняйте перечисленные ниже действия:

- Ежедневно проверяйте накопительную емкость.
- Когда аппарат выключен, поместите под топливным элементом маслосборный резервуар.
- Вытяните пробку сливного отверстия, чтобы слить загрязняющие примеси топлива и воды в маслосборный резервуар.

- Когда слив закончен, вставьте пробку на место.
- Удалите сточные примеси в соответствии с нормами по защите окружающей среды, действующими в вашем регионе.

Регулирование воздушного потока в горелке

Воздушный клапан настроен производителем для работы на высоте от уровня моря до 2 000 футов в стандартных условиях эксплуатации (температура окружающей воды и воздуха - 60° F). Чтобы обеспечить максимальный КПД сгорания топлива при более низких температурах и большей высоте над уровнем моря, необходимо отрегулировать поступление воздушного потока в камеру сгорания. При регулировании положения воздушного клапана рекомендуется провести проверку дымом. Это поможет увеличить КПД горелки и избежать неэффективной работы и повышенного сажеобразования в камере сгорания.

1. В это время аппарат должен работать, а горелка должна быть включена.
2. Проведите проверку задымлением, чтобы определить, достаточно ли воздуха для нормального сгорания.
 - Если результат проверки дымом больше степени 3, поверните рычаг воздушного клапана против часовой стрелки, чтобы увеличить приток воздуха в камеру сгорания.
 - Если в результате проверки получен желтый дым, поверните рычаг клапана по часовой стрелке, чтобы уменьшить приток воздуха в камеру сгорания.
3. Придерживая регулирующий рычаг клапана, отвинтите стопорную гайку. Поворачивая клапан на 1/8", закручивайте стопорную гайку после каждого поворота на 1/8".
4. Медленно измените положение пистолета, чередуя «ВКЛ.» и «ВЫКЛ.», чтобы проверить зажигание. Незначительный дым при зажигании или полное его отсутствие, а также результат проверки дымом менее степени 3 свидетельствует о том, что можно продолжать.
5. Повторяйте этапы 2 и 3 до тех пор, пока не удастся перейти к этапу 4.

Утечки

Немедленно устраняйте обнаруженные утечки в насосной системе. Для этого следует удалить ненадежные детали, нанести на резьбу герметик для резьбовых соединений и установить детали на прежнее место.

ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании PTFE ленты необходимо следить за тем, чтобы лента не попала в топливо- и маслопроводы, так как это может привести к блокировке распыляющей форсунки.

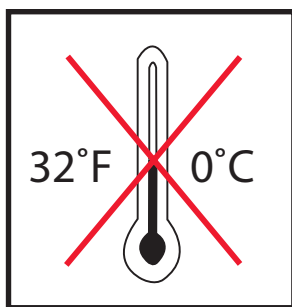
ИНСТРУКЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Подготовка к зимнему периоду

Для хранения и транспортировки при температуре замерзания необходимо подготовить оборудование соответствующим образом. Необходимо обеспечить защиту данного оборудования при хранении до минимальных температур по следующим причинам.

									
- В случае замерзания какой-либо части системы насоса, внутри системы может возникнуть чрезмерное давление, последствием которого может быть взрыв системы, который может привести к тяжелой травме оператора или находящихся поблизости людей. - Замерзание насосной системы может привести к ее окончательной поломке. На повреждения, вызванные замерзанием, гарантия не распространяется.									

Если систему необходимо хранить в месте, где температура может опуститься ниже 32°F, необходимо обеспечить защиту аппарата, следуя описанной ниже процедуре.



ПРИМЕЧАНИЕ

Не храните и не используйте данную систему при температуре замерзания. Это может привести к повреждению моечного аппарата.

Подготовьте следующие предметы:

- Два контейнера емкостью 5 галлонов.
- Один галлон антифриза. (компания Graco® рекомендует использовать экологически безопасный антифриз.)
- Подача воды.
- Шланг длиной три фута, с внутренним диаметром 1/2-3/4 и фитингом 3/4 дюйма для садового шланга с внутренней резьбой.

Процедура:

- Чтобы начать подготовку к зиме, необходимо запустить и залить систему в соответствии с разделом «Порядок работы» на стр. 12.
- После работы и заливки выключите аппарат и перекройте подачу воды.
- Сбросьте давление в системе. Для этого направьте пистолет в безопасном направлении и нажимайте пусковой механизм до тех пор, пока вода не перестанет поступать из штуцера.
- Заблокируйте пистолет в положении «ВЫКЛ.» и снимите форсунку.

- В контейнере емкостью 5 галлонов смешайте антифриз с водой в соответствии с рекомендациями изготовителя для соответствующей температуры.

Примечание: Правильная подготовка к зимнему периоду должна выполняться в соответствии с инструкциями изготовителя в «Таблице мер предосторожности», которая приводится на заднем ярлыке большинства контейнеров для антифриза.

- Отсоедините шланг подачи воды от системы и надежно прикрепите 3-футовый шланг к впускному соединению. Погрузите другой конец в раствор с антифризом.
- Выключите инжектор моющего средства, если оно применялось.
- Удерживая 3-футовый шланг в вертикальном положении, полностью заполните его водой. Заблокируйте выпускное отверстие шланга пальцем. Вставьте заблокированный конец шланга в резервуар с водой емкостью 5 галлонов.
- Включите аппарат. Несколько раз нажмите пусковой механизм пистолета до тех пор, пока из системы не выйдет воздух (аппарат заправлен). Чтобы ускорить заливку, установите количество оборотов двигателя в значении, соответствующем состоянию покоя.
- Удерживая пусковой механизм в открытом состоянии, откачайте через сифон воду из резервуара емкостью 5 галлонов, чтобы в нем осталось достаточно воды для смешивания с антифризом.
- Направьте пистолет в пустой резервуар.
- Нажимайте на пусковой механизм до тех пор, пока из переходника не начнет подаваться антифриз. Отпустите пусковой механизм на 3 секунды, а затем нажимайте на него в течение 3 секунд. Продолжайте нажимать и отпускать пусковой механизм до тех пор, пока из контейнера не начнет подаваться раствор антифриза.
- Отсоедините 3-футовый шланг от системы и слейте излишки антифриза обратно в контейнер емкостью 5 галлонов.
- Отсоедините шланг и пистолет от системы и слейте излишки антифриза обратно в резервуар емкостью 5 галлонов.
- Храните шланг, пистолет и штуцер вместе с аппаратом в безопасном месте.
- Сохраните раствор антифриза для использования в будущем или утилизируйте в соответствии с законами по охране окружающей среды.

Дополнительная процедура:

- Выключите устройство и отключите подачу воды.
- Сбросьте давление в системе; для этого направьте пистолет в безопасное место и нажимайте на пусковой механизм до тех пор, пока вода не перестанет поступать из форсунки.
- Отсоедините шланг, пистолет и штуцер, и слейте остатки воды.
- Отсоедините шланг от впускного конца змеевика теплообменника.
- Включите устройство и дайте ему поработать до тех пор, пока не будут слиты остатки воды. После того, как вода перестанет течь из системы, выключите устройство.

ПРИМЕЧАНИЕ

При выполнении этой процедуры необходимо соблюдать осторожность, так как оставшиеся внутри капли воды могут превратиться в осколки льда. Эти осколки могут стать причиной взрыва аппарата, если он не будет достаточно прогрет перед включением.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Двигатель не включается	Различные неисправности двигателя	См. руководство для двигателя, входящее в комплект поставки устройства
	Замерзание компонентов устройства	Дайте устройству оттаять. Замерзание какой-либо части устройства может привести к образованию чрезмерного давления внутри системы, которое может стать причиной взрыва при запуске и серьезной травмы оператора или находящихся поблизости людей
При нажатии на пусковой механизм из форсунки не подается жидкость	Неправильная подача воды	Убедитесь в том, что шланг имеет диаметр 3/4" (19,05 мм), и подача воды включена
Слишком низкое или непостоянное давление	Шланг подачи воды перекручен или заломан	Устраните перекручивание или залом
	Выпускной напорный шланг перекручен или заломан	Замените шланг
	Входной фильтр для воды засорен	Снимите фильтр, очистите его и установите на место
	В насос попадает воздух. (Заливка удалена)	Затяните все соединения линии подачи воды. Устраните утечки в линии подачи воды
	Регулируемый захватный механизм штуцера не переключен в режим высокого давления	Установите форсунку высокого давления
	Распыляющая форсунка засорена или изношена	Снимите, очистите и установите ее на место
	Повреждение или засорение клапана насоса	Снимите, проверьте, почистите или замените
	Износ сальников насоса	Замените уплотнения
	Обходной клапан работает неправильно	Отремонтируйте или замените
Утечка воды из «разгрузочного термклапана»	Слишком высокая температура воды	Не допускайте работы устройства в режиме обхода (с закрытым пистолетом) в течение более 3 минут
	Клапан неисправен	Замените
Помутнение или вспенивание масла	В масле присутствует вода	Замените масло насоса. Залейте масло до нужного уровня
Утечка масла	Не используйте	Обратитесь в Службу технической поддержки
Моющее средство не перекачивается в режиме работы с моющим средством при низком давлении	Сетчатый фильтр для моющего средства не полностью погружен в раствор	Проверьте и погрузите его в раствор, если это необходимо
	Засорение сетчатого фильтра для моющего средства	Проверьте, очистите или замените
	Порез или засорение шланга для моющего состава	Проверьте, очистите или замените
	Закрит регулятор подачи моющего средства. (Если применимо)	Переключите регулятор в открытое положение. См. раздел «Очистка с использованием моющих средств» на стр. 15
	Регулируемый захватный механизм штуцера не переключен в режим низкого давления	Вставьте форсунку 6540° (ЧЕРНУЮ)
	Форсунка засорилась	Почистите или замените
	На выпускном отверстии для воды установлено слишком много насадок для шланга высокого давления	Используйте не более одной насадки
	Заклинивание пружины или шарика в трубе Вентури	Снимите, очистите и установите на место
Вода затекает обратно в контейнер с моющим средством	Обратное положение пружины или шарика в трубке Вентури, либо их отсутствие или коррозия	Снимите, очистите и установите на место
Вода вытекает из форсунки, когда пусковой механизм зафиксирован в положении «ВЫКЛ.»	Пистолет неисправен	Отремонтируйте или замените

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Утечка воды под змеевиком теплообменника	Стопорная пробка змеевика не установлена	Установите пробку
	Срабатывает предохранительно-разгрузочное устройство, что вызвано неисправностью разгрузочного клапана или регулятора давления	Найдите и устраните неисправность разгрузочного клапана или регулятора давления Замените предохранительно-разгрузочное устройство. Ни в коем случае не используйте аппарат без предохранительно-разгрузочного устройства. Это может привести к взрыву
Горелка не включается	Выключатель горелки находится в положении «ВЫКЛ.»	Проверьте положение выключателя
	Нет топлива	Заправьте аппарат
	Пусковой механизм закрыт	Откройте пусковой механизм, чтобы создать давление
	Приводной ремень неплотно прилегает или разорван	Отрегулируйте положение ремня или замените его в случае необходимости
	Гибкий соединитель поврежден	Замените
	Загрязнение или засорение топливного/водного фильтра	Очистите или замените в случае необходимости
	В топливный насос попадает воздух	Закрепите все соединения линии подачи топлива. Устраните утечки в линии подачи
	Топливный насос неисправен	Проверьте давление и при необходимости замените
	Сетка топливного фильтра засорена	Обратитесь в службу технической поддержки
	Загрязнение или засорение топливной форсунки	Замените топливную форсунку
	Модуль зажигания	Обратитесь в службу технической поддержки
	Повреждение или износ электродов зажигания	Когда аппарат работает, а пусковой механизм пистолета закрыт проверьте через смотровое стекло горелки, не искрят ли электроды
	Нет напряжения	Обратитесь в службу технической поддержки
	Перегрузка регулятора давления	Для возобновления работы горелки необходимо давление выше 250 фунтов/кв.дюйм/18 бар
	Перегрузка регулятора верхнего предела	Перед повторным включением зажигания подождите, пока аппарат остынет
	Неправильное регулирование подачи воздуха в горелку	Отрегулируйте подачу воздуха, как показано на странице 16
	Топливный электромагнитный клапан неисправен	Замените
Горелка работает нестабильно	В топливе присутствует вода	Спустите воду из топливного фильтра/водоотделителя, осушите топливный бак и залейте новое топливо
	Загрязнение топливного фильтра/водоотделителя	Замените элемент
	Загрязнение топливной форсунки	Замените
	Неправильный параметр регулирования воздушного потока	Отрегулируйте подачу воздуха, как показано на странице 16
	Сетка топливного фильтра засорена	Обратитесь в службу технической поддержки
	Топливный насос неисправен	Замените
Горелки работают, но не греют	Недостаточная или неправильная подача топлива	Проверьте подачу топлива. В случае необходимости слейте топливо из бака и фильтра и залейте хорошее топливо
	Низкое давление в топливном насосе	Проверьте давление в топливном насосе и в случае необходимости замените
	Загрязнение топливной форсунки	Замените
	Неправильный параметр регулирования воздушного потока	Отрегулируйте подачу воздуха, как показано на странице 16
	Сетка топливного фильтра засорена	Обратитесь в службу технической поддержки
	Скопление накипи в змеевике теплообменника	Обратитесь в службу технической поддержки
Из горелки идет белый дым	Заканчивается топливо	Заправьте аппарат. Если белый дым не исчезает, обратитесь в службу технической поддержки
	Избыточная подача воздуха	Отрегулируйте подачу воздуха, как показано на странице 16
Из горелки идет черный дым	Недостаточная подача воздуха	Отрегулируйте подачу воздуха, как показано на странице 16

ОБСЛУЖИВАНИЕ НАСОСА: НАПОРНЫЕ МОЕЧНЫЕ АППАРАТЫ МОДЕЛИ 3540 GHW

Имеются ремонтные комплекты. См. перечень деталей на стр. 32. Для оптимальных результатов используйте все детали комплекта.



Для сброса давления в системе выполните процедуру выключения на странице 14.

- Через каждые 25 часов работы необходимо полностью сливать воду из насоса и снова заполнять его.

Клапаны

Чтобы приобрести комплект из шести клапанов, закажите комплект для сборки клапанов 24E976.

1. Выкрутите шестигранную заглушку из трубопровода с помощью гаечного ключа на 24 мм.
2. Проверьте состояние уплотнительного кольца, расположенного под шестигранной заглушкой. При наличии порезов или деформации, замените его.
3. Извлеките клапан в сборе из выемки. Узел может распасться на части!
4. Установите новый клапан, уплотнительное кольцо и шестигранную заглушку. Затяните с усилием 40 футо-фунтов (54,2 Нм)

Примечание: Повторно затяните заглушку через 5 часов работы

Раздел «Насос»

1. Удалите винты и стопорные шайбы с трубки.
2. Осторожно снимите трубку с картера. Чтобы высвободить трубку, может потребоваться слегка постучать по нему резиновым молотком.

ПРИМЕЧАНИЕ

Во избежание повреждения поршня или уплотнений при снятии следите центровкой трубки с керамическими поршнями.

3. Внимательно проверьте каждый поршень на наличие зазубрин или трещин. При необходимости, замените их.

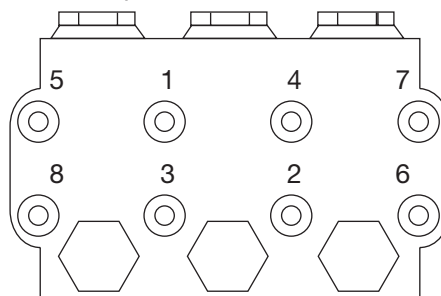
Обслуживание поршней

1. Ослабьте фиксирующую гайку поршня на пять или шесть оборотов с помощью гаечного ключа на 16 мм. Нажмите на поршень в сторону картера, чтобы разделить поршень и стопорный винт.
2. Снимите гайку с поршня, осмотрите и очистите уплотнительное кольцо.
3. Снимите поршневую втулку, опорное кольцо и медную шайбу с вала поршня. При необходимости очистите детали.
4. Проверьте шток поршня на утечки масла из картера. При явных признаках утечки замените масляные уплотнения. В противном случае, НЕ УДАЛЯЙТЕ эти уплотнения, так как они не подлежат повторному использованию. Для замены используйте комплекты масляных уплотнений.

5. Нанесите небольшое количество смазки на маслосъемное кольцо (и масляное уплотнение, в случае его замены) на штоке поршня. Установите медную шайбу, опорное кольцо, поршневую втулку и шайбу.
6. Нанесите небольшое количество смазки на фиксирующий винт и внешний конец поршня, после чего наденьте на поршень гайку. Крутящий момент до 7,4 футо-фунтов (10,2 Нм).

Примечание: При замене уплотнений обратитесь к разделу, посвященному обслуживанию V-образных уплотнений

7. Нанесите смазку на наружную поверхность каждого поршня. Сдвиньте трубопровод на картере, стараясь не повредить уплотнения.
8. Установите винты с головкой и шайбы и затяните их от руки. Затяните винты с усилием 18 футо-фунтов (24,2 Нм), придерживаясь приведенной ниже схемы.



ПРИМЕЧАНИЕ

Неравномерное затягивание может привести к изгибу или застреванию трубопровода.

Обслуживание V-образных уплотнений

1. Снимите трубку, как описано в разделе «Насос».
2. Осторожно стяните держатель уплотнения с трубопровода. Проверьте состояние уплотнительного кольца. Замените кольцевое уплотнение, если на нем имеются порезы или повреждения.
3. Снимите V-образное уплотнение и кольцевую головку. Удалите из фиксатора низконапорный уплотнитель.
4. Проверьте все детали и замените их, при необходимости.
5. Тщательно очистите полости уплотнений и проверьте их на наличие повреждений.
6. Слегка смажьте полости сальников. Замените сальники в следующем порядке:

- опорное кольцо
- v-образное уплотнение
- держатель сальника
- низконапорный уплотнитель в фиксаторе
- уплотнительное кольцо в канавке фиксатора

ПРИМЕЧАНИЕ

Сальники следует устанавливать в правильном порядке и в нужном направлении. Неправильно установленные детали могут стать причиной неисправности насоса.

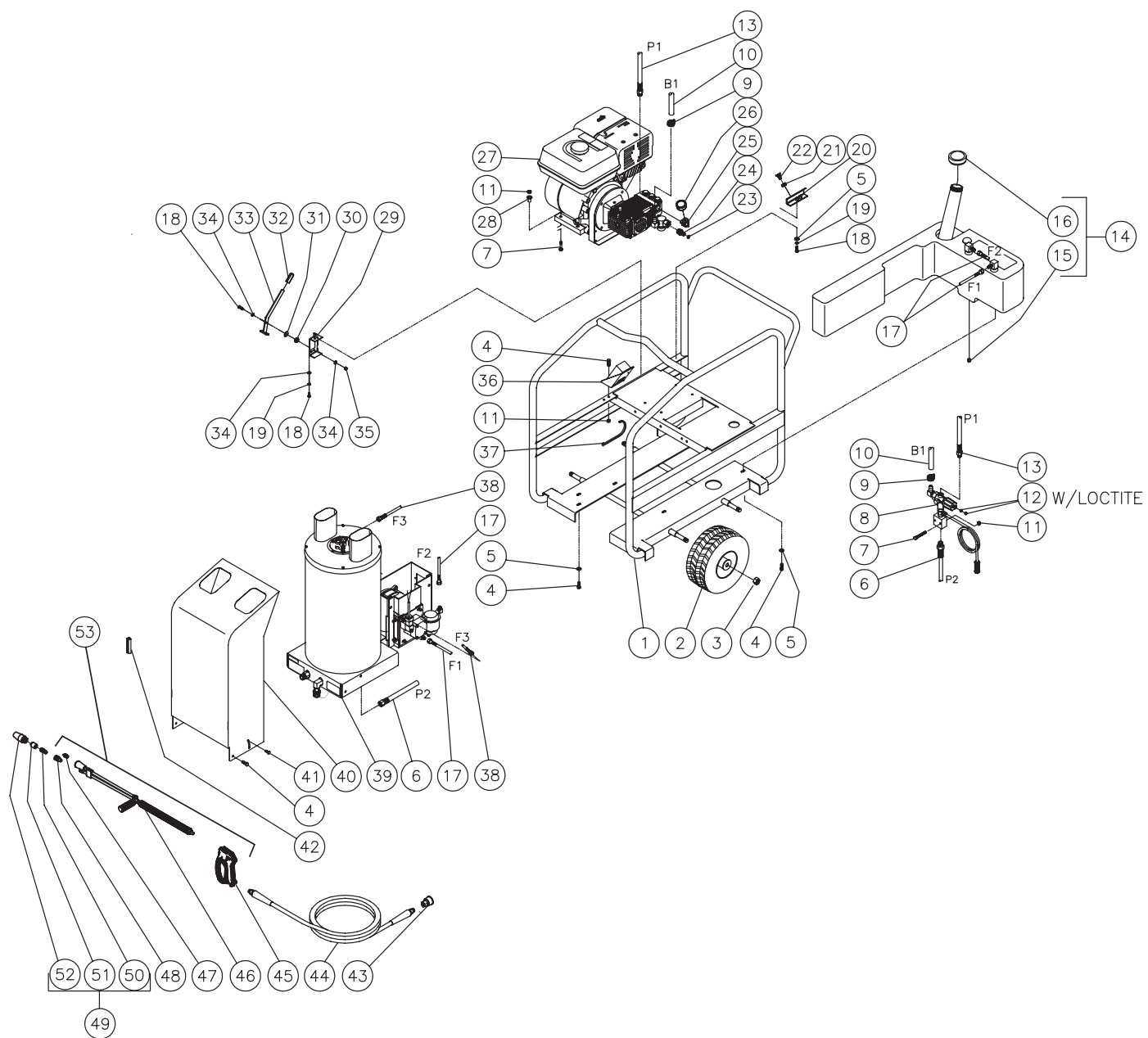
7. Установите на место трубку в соответствии с процедурой, приведенной в разделе «Обслуживание поршней».

Примечания

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Мойка высокого давления - Детали

262314 - Модель 3540 GHW



Мойка высокого давления - Детали

262314 - Model 3540 GHW

262314 - Model 3540 GHW				ОПИСАНИЕ		№ ДЕТАЛИ	КОЛ-ВО
ОПИСАНИЕ		№ ДЕТАЛИ	КОЛ-ВО	26	Измеритель	16F027	
1	Рама в сборе	16E636	1	27	Двигатель/насос в сборе		
2	Колесо	16E474	4		(см. подробную схему)	Не применяется	1
3	Стопорная гайка	119554	4	28	Прокладка	16E622	4
4	Болт	16E599	12	29	Скоба	16E574	1
5	Плоская шайба	107194	8	30	Уплотнитель	16E625	1
6	Шланг высокого давления			31	Шайба	16E604	1
	в сборе	16E558	1	32	Захват	16E640	1
7	Болт	16E601	6	33	Рукоятка тормоза в сборе	16E573	1
8	Регулятор давления/			34	Шайба	16E602	4
	коллектор в сборе			35	Стопорная гайка	111040	1
	(см. подробную схему)	Не применяется	1	36	Скоба/электроблок в сборе		
9	Топливный золотник	16E502	2		(см. подробную схему)	Не применяется	1
10	Шланг	16J762	2	37	Замок для проволоки	16E620	4
11	Шестигранная гайка	16E611	8	38	Топливный шланг в сборе	16E555	1
12	Шестигранная гайка	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ		39	Теплообменник/Emf в сборе		
13	Шланг высокого давления				(см. подробную схему)	Не применяется	1
	в сборе	16E557	1	40	Капот в сборе	16E642	1
14	Топливный бак в сборе			41	Поворотная ручка	16E638	1
	(включает поз. 14, 15)	16E645	1	42	Запорный фиксатор		
15	Заглушка с шестигранной				(требуемая длина - один фут)	16E621	1
	потайной головкой	16E587	1	43	Винтовое соединение	16E561	1
16	Топливная крышка	16E551	1	44	Шланг в сборе	16E556	1
17	Топливный шланг	16E554	2	45	Пистолет в сборе	16E559	1
18	Винт	100521	5	46	Штуцер в сборе	16E560	1
19	Пружинная шайба	100214	2	47	Форсунка, моющее средство	805404	1
20	Скоба, держатель форсунки	16E824	1	48	Розетка быстрого		
21	Уплотнитель	16E489	4		подключения	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ	1
22	Распыляющая форсунка, 0 град.	805539	1	49	Поворотное сопло в сборе 3.5	198012	
-	Распыляющая форсунка, 15 град.	805540	1	50	Вилка быстрого подключения,		
-	Распыляющая форсунка, 25 град.	805541	1		плакированная	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ	
-	Распыляющая форсунка, 40 град.	805542	1	51	Фильтр	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ	
23	Уплотнительное кольцо	154771		52	Сопло - поворотное 3.5	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ	
24	Переходник	16F032		53	Gun и Лэнс Ассамблеи	24J774	
25	Колено	16F026			Включает в себя 45, 46, 47		

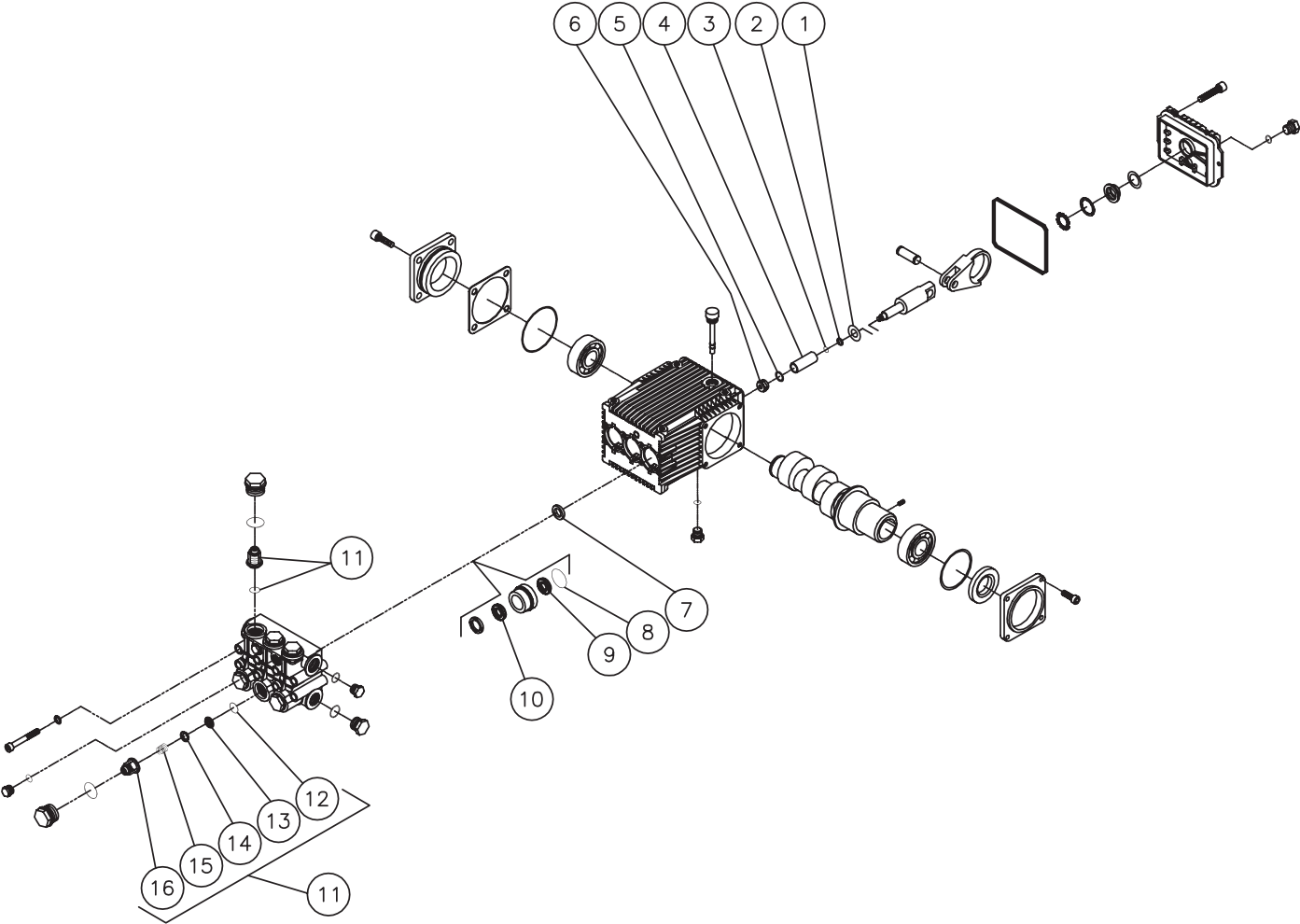
Двигатель/насос в сборе - детали

Поз. 17 (для использования с моделью 3540 GHW)

ОПИСАНИЕ			№ ДЕТАЛИ	КОЛ-ВО	ОПИСАНИЕ			№ ДЕТАЛИ	КОЛ-ВО
1	Прокладка шланга		16E592	1	19	Болт		16E594	4
2	Повторное соединение шланга		16E662	1	20	Пластина переходника		16E631	1
3	Фильтр в сборе (включает поз. 4-7)		16E566	1	21	Пробка		16E583	1
4	Корпус фильтра	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ		1	22	Регулятор давления		16E575	1
5	Сетка	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ		1	23	Клапан отвода тепла		116461	1
6	Уплотнительное кольцо фильтра	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ		1	24	Колено		16E577	1
7	Крышка фильтра	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ		1	25	Шланг высокого давления		16E557	1
8	Колено		16E579	1	26	Предохранительный винт		16E597	1
9	Зажим шланга		16E502	1	27	Болт		16E595	4
10	Шланг		16J762	1	28	Ключ		16E634	1
11	Насос высокого давления		16E609	1	29	Пробка для спуска масла	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ		1
12	Болт		16E593	4	30	Шайба		16E605	2
13	Стопорная шайба		16E606	4	31	Отверстие для слива масла		16E589	1
14	Плоская шайба		16E603	4	32	Двигатель		16E660	1
15	Фланцевый переходник/ переходник насоса		16E632	1	33	Кожух ременной передачи		16E571	1
16	Ремень		16E550	1	34	Болт		16E600	4
17	Шкив		16E549	1					
18	Предохранительный винт		16E598	2					

Насос в сборе - детали

16E609 (для модели 3540 GHW)



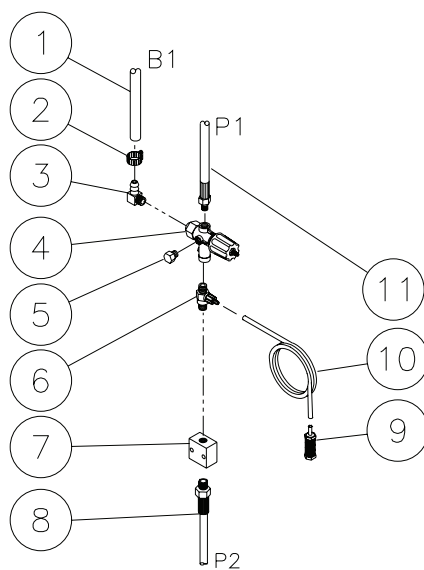
Насос в сборе - детали

16E609 (для модели 3540 GHW)

ОПИСАНИЕ	№ ДЕТАЛИ	КОЛ-ВО
РЕМОНТНЫЙ КОМПЛЕКТ ЗИП ДЛЯ КЛАПАНОВ СОДЕРЖИТ ПОЗ. 12-16 (11)	24E976	6
РЕМОНТНЫЙ КОМПЛЕКТ ЗИП, УПЛОТНИТЕЛЬНЫЕ КОЛЬЦА СОДЕРЖИТ ПОЗ. 7	24E978	3
РЕМОНТНЫЙ КОМПЛЕКТ ЗИП, ПОРШЕНЬ СОДЕРЖИТ ПОЗ. 1-6	24E977	3
РЕМОНТНЫЙ КОМПЛЕКТ ЗИП, САЛЬНИКИ СОДЕРЖИТ ПОЗ. 8-10	24E979	3

Разгрузочный клапан/трубопровод в сборе - детали

Деталь 8 (для модели 3540 GHW)



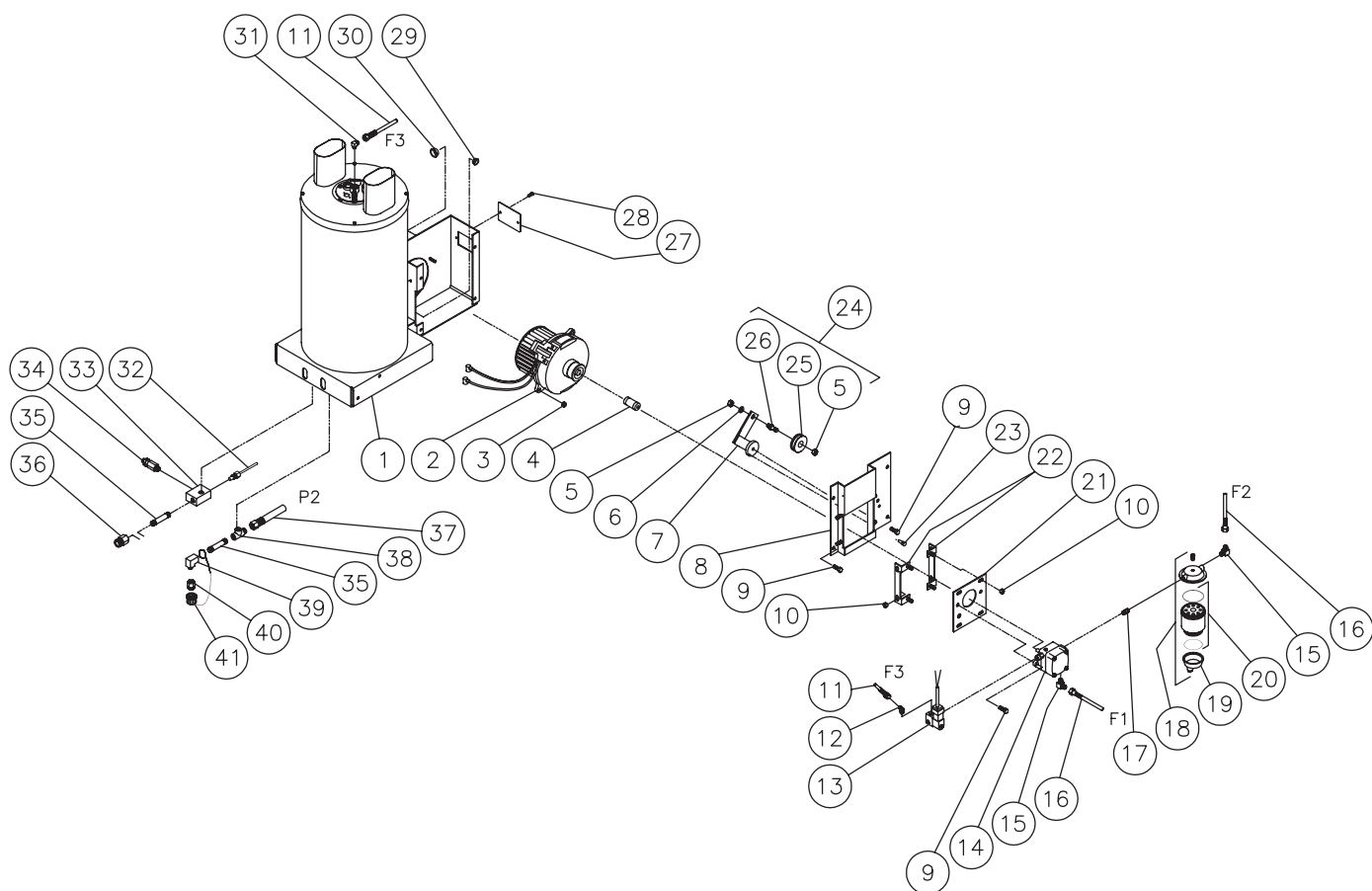
Разгрузочный клапан/трубопровод в сборе - детали

Деталь 8 (для модели 3540 GHW)

	ОПИСАНИЕ	№ ДЕТАЛИ	КОЛ-ВО
1	Шланг	16J762	1
2	Зажим шланга	16E502	1
3	Колено	16E579	1
4	Разгрузочный клапан в сборе	16E646	1
5	Пробка	16E582	1
6	Инжектор моющего средства	24E793	1
7	Коллектор трубопроводной системы	16E637	1
8	Шланг высокого давления в сборе	16E558	1
9	Фильтр линии подачи моющего средства	16E562	1
10	Шланг подачи моющего средства *(требуемая длина - шесть футов)	16E553	1
11	Шланг высокого давления в сборе	16E557	1

Теплообменник/EMF в сборе - детали

Поз. 31 (для модели 3540 GHW)



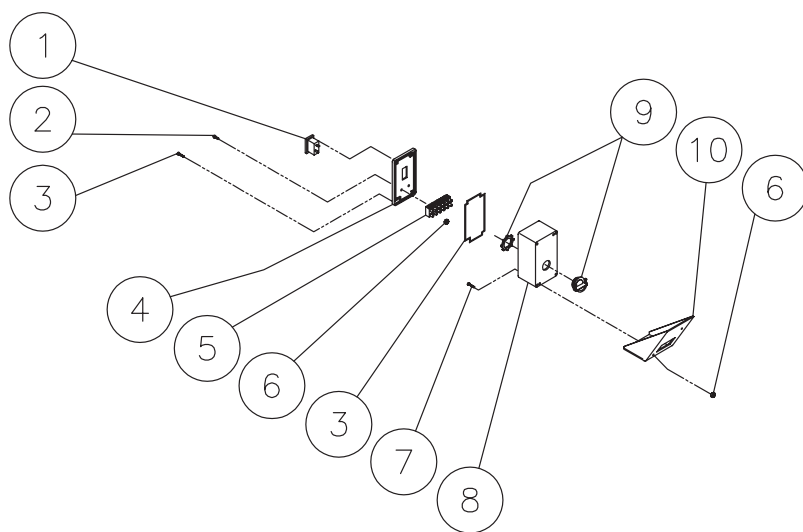
Теплообменник/EMF в сборе - детали

Поз. 31 (для модели 3540 GHW)

ОПИСАНИЕ	№ ДЕТАЛИ	КОЛ-ВО	ОПИСАНИЕ	№ ДЕТАЛИ	КОЛ-ВО
1 Водонагреватель в полном сборе	16E644	1	21 Пластина	16E568	1
2 EMF в сборе	16E647	1	22 Скоба	16E567	2
3 Шестигранная гайка	16E610	2	23 Шток	16E623	1
4 Соединитель топливного насоса	16E624	1	24 Вал шкива натяжного устройства в сборе		
5 Гайка	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ	2	(содержит поз. 5, 25, 26)	16E641	1
6 Плоская шайба	107194	1	25 Шкив в сборе	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ	1
7 Основание натяжного устройства	16E548	1	26 Вал	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ	1
8 Скоба топливного насоса	16E570	1	27 Эксплуатационная панель	16E572	1
9 Болт	16E599	7	28 Болт	16E600	2
10 Шестигранная гайка	16E611	8	29 Уплотнитель	16E616	1
11 Топливный шланг в сборе	16E555	1	30 Уплотнитель	16E617	1
12 Колено	16E586	1	31 Колено	16E585	1
13 Топливный соленоид - 12 В	16E635	1	32 Регулятор верхнего предела	16E615	1
14 Топливный насос	16E608	1	33 Блок соединителя выпускного отверстия	16E588	1
15 Колено	16E581	2	34 Разгрузочный клапан давления	16E576	1
16 Топливный шланг	16E554	2	35 Наконечник	16E591	2
17 Шестигранный наконечник	16E590	1	36 Шестигранный концентрический переходник	16E580	1
18 Фильтр-водоотделитель для топлива	16E564	1	37 Шланг высокого давления в сборе	16E558	1
19 Водоотделитель для топлива			38 Наружный тройник	16E578	1
Запасной корпус	16E565	1	39 Колено	16E557	1
20 Водоотделитель для топлива			40 Переходник	16E584	1
Запасной фильтр	16E563	1	41 Дренажная пробка в сборе	16E643	1

Скоба/электроблок в сборе - детали

Поз. 28 (для модели 3540 GHW)



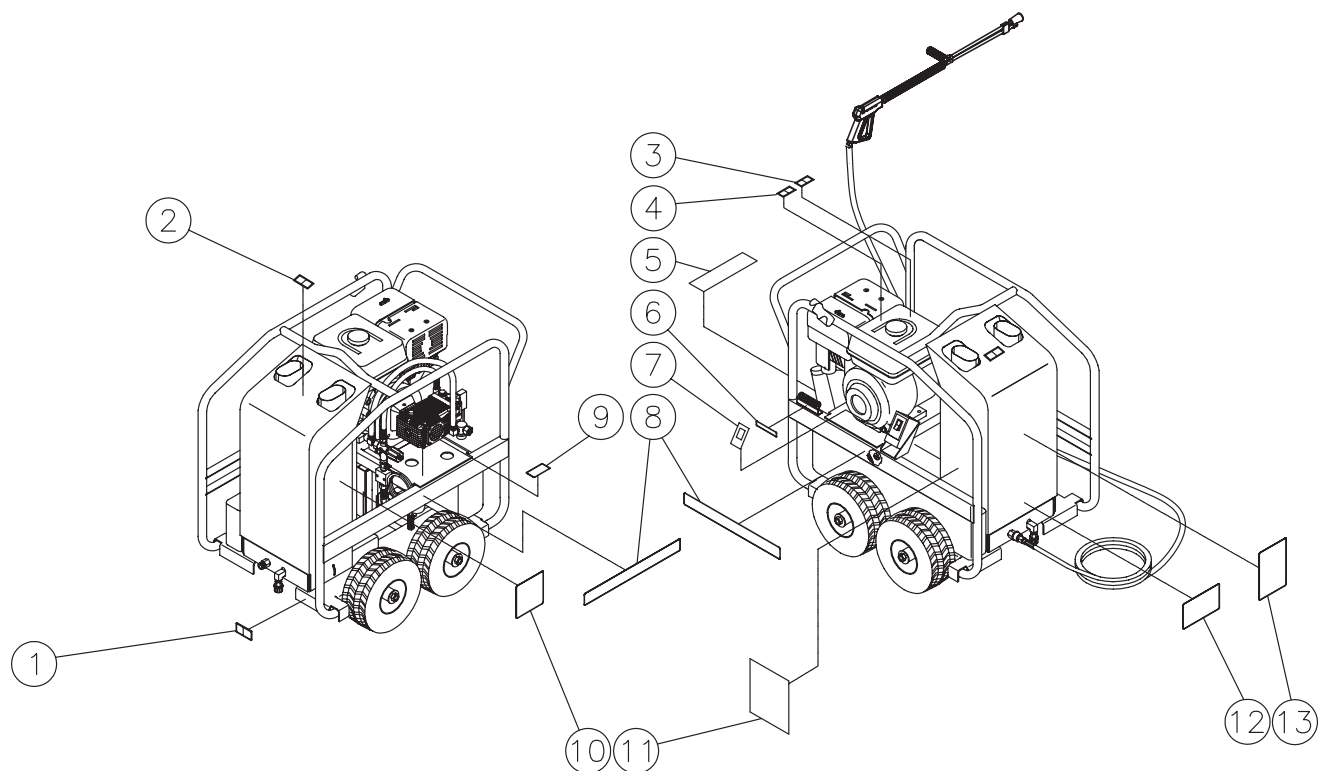
Скоба/электроблок в сборе - детали

Поз. 28 (для модели 3540 GHW)

	ОПИСАНИЕ	№ ДЕТАЛИ	КОЛ-ВО
1	Выключатель/качающийся рычаг	16E614	1
2	Болт	16E596	2
3	Болт и уплотнительная прокладка	16E639	1
4	Крышка электроблока - черная	16E619	1
5	Контактная полоска	16E613	1
6	Шестигранная гайка	16E607	4
7	Болт	16E826	2
8	Электроблок - черный	16E618	1
9	Электрический соединитель	16E612	1
10	Скоба электроблока - черная	16E569	1

Размещение наклеек - детали

262314 - Модель 3540 GHW



Размещение наклеек - детали

262314 - Модель 3540 GHW

	ОПИСАНИЕ	№ ДЕТАЛИ	КОЛ-ВО
1 ▲	Наклейка - Предупреждение Не изменяйте Вертикальное положение (E/S/F)	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ	1
2 ▲	Наклейка - Предупреждение Горячий змеевик Отводная труба (E/S/F)	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ	1
3 ▲	Наклейка - горячая поверхность (E/S/F)	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ	1
4 ▲	Наклейка - Необходимо охлаждение (E/S/F)	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ	1
5 ▲	Наклейка - Опасность возгорания (E/S/F)	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ	1
6	Наклейка - Держатель наконечника	16E776	1
7 ▲	Наклейка - Горелка Вкл./Выкл. (E/S/F)	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ	1
8	Наклейка - Сторона Aquamax	16E774	2
9	Наклейка - Серебряная		1
10	Наклейка - Маркаровка Graco	16E773	1
11 ▲	Наклейка - Эксплуатация	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ	1
12 ▲	Наклейка - Предупреждение/ Внимание (E/S/F)	НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ	1
13	Наклейка Aquamax 3540GHW	16E420	1
14	Safety Decal Set Содержит 1, 2, 3, 4, 5, 7, 11, 12	16E947	
▲	Запасные предупреждающие наклейки предоставляются бесплатно		

Примечания

[illegible]

Технические данные

	Модель 3540 GHW
Диапазон рабочего давления	3 325 - 3 500 фунт/кв.дюйм
Рабочее давление	3 500 фунтов/кв.дюйм
Максимальное рабочее давление	3 500 фунтов/кв.дюйм
Смещение двигателя	390 куб.см
Максимальная подача	3,3 гал/мин (12,51 л/мин)
Напорный шланг	50' x 3/8" 4 500 фунтов/кв.дюйм
Шланг для впрыска хим. препаратов	1/4" x 6'
Вес	428 фунтов (195 кг)
Размеры	
Номер по каталогу	43" (109 см)
Ширина	30" (76 см)
Высота	41" (104 см)
Фитинг на входе насоса	фитинг для садовых шлангов 3/4"
Диапазон температур при хранении	-30° – 125°F (-34° – 52°C)
Диапазон рабочих температур	40° – 104°F (4,4° – 40°C)
Звуковое давление	93,6 дБ(А)
Звуковая мощность	108,7 дБ(А)
Емкость топливного бака	1,72 гал.
Максимальное давление на входе	125 фунтов/кв.дюйм
Максимальная рабочая температура	250°F (121°C)
Единицы измерения	
Тип топлива горелки	Топливное масло №1 или №2, дизельное топливо или керосин
Емкость горелки (гал/л)	5,5/2,1
Топливный фильтр/ водоотделитель	Навинчиваемый фильтр (10 микрон)/ сток воды E-Z
Давление топлива (фунтов/кв.дюйм/бар)	145/10
Топливная форсунка	1,75 60° B Delavin
Расход топлива	2,1 гал/ч (непрерывн.)
Зажигание EMF	С ременным приводом (патент №5, 954, 494)
Контрольный клапан EMF	12 В постоянного тока
Теплообменник (БТЕ)	294 000
КПД теплообменника	86% с топливным маслом №2
Плотность дыма теплообменника	0-3 ASTM D2156
Топливный соленоид	12 В

Стандартная гарантия Graco

Компания Graco гарантирует, что во всем оборудовании, упомянутом в настоящем документе, произведенном компанией Graco и маркированном ее наименованием, на дату его продажи уполномоченным дистрибьютором Graco первоначальному покупателю отсутствуют дефекты материала и изготовления. За исключением случаев специального продления или ограничения предоставляемой компанией Graco гарантии, компания Graco обязуется в течение двенадцати месяцев с даты продажи ремонтировать или заменять любые детали оборудования, в которых компания Graco обнаружит дефекты. Настоящая гарантия действует только при условии, что оборудование установлено, используется и обслуживается в соответствии с письменными рекомендациями компании Graco.

Ответственность компании Graco и настоящая гарантия не распространяются на случаи общего износа оборудования, а также на любые неисправности, повреждения или износ, вызванные неправильной установкой или эксплуатацией, абразивным истиранием или коррозией, недостаточным или неправильным обслуживанием, халатностью, авариями, внесением изменений в оборудование или применением деталей, изготовленных не компанией Graco. Компания Graco также не несет ответственности за неисправности, повреждения или износ, вызванные несовместимостью оборудования от фирмы Graco с устройствами, принадлежностями, оборудованием или материалами, которые не были поставлены фирмой Graco, либо неправильным проектированием, изготовлением, установкой, эксплуатацией или обслуживанием устройств, принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены фирмой Graco.

Настоящая гарантия имеет силу при условии предварительно оплаченного возврата оборудования, в котором предполагается наличие дефектов, уполномоченному дистрибьютору компании Graco для проверки наличия дефектов. Если наличие предполагаемого дефекта подтверждается, компания Graco обязуется бесплатно отремонтировать или заменить любые дефектные детали. Оборудование будет возвращено первоначальному покупателю с предварительной оплатой транспортировки. Если же проверка оборудования не выявит дефектов материалов или изготовления, ремонт будет произведен за разумную плату, которая может включать стоимость деталей, трудозатрат и транспортировки.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ, ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ К ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.

Настоящий документ является единственным, где определяются обязательства компании Graco и право покупателя на возмещение ущерба при нарушении условий гарантии. Покупатель согласен с тем, что иных претензий (включая, но не ограничиваясь ими, побочные или косвенные убытки в связи с упущенной выгодой, упущенными сделками, травмами персонала или повреждениями собственности, а также любые иные побочные или косвенные убытки) предъявляться не будет. Все претензии, связанные с нарушением гарантии, должны предъявляться в течение 2 (двух) лет с даты продажи.

КОМПАНИЯ GRACO НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ И НЕ ПРИЗНАЕТ КАКИХ-ЛИБО ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ, ОБОРУДОВАНИЯ, МАТЕРИАЛОВ ИЛИ ДЕТАЛЕЙ, КОТОРЫЕ БЫЛИ ПРОДАНЫ КОМПАНИЕЙ GRACO, НО НЕ БЫЛИ ИЗГОТОВЛЕННЫ ЕЮ. На указанные изделия, проданные, но не изготовленные компанией (такие как электродвигатели, выключатели, шланги и т. д.), распространяются гарантии их изготовителя, если таковые имеются. Компания Graco будет, в разумных пределах, оказывать покупателю помощь в предъявлении любых претензий в связи с нарушением таких гарантий.

Компания Graco ни в коем случае не принимает на себя ответственность за косвенные, случайные убытки, убытки, определяемые особыми обстоятельствами либо последующий ущерб в связи с поставкой компанией Graco оборудования по настоящему контракту или комплектующих, использования каких-либо продуктов или других товаров, проданных по настоящему документу, будь то в связи с нарушением договора, нарушением гарантии, небрежности со стороны компании Graco либо в каком-либо ином случае.

For Graco Canada Customers

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Информация Graco

Для РАЗМЕЩЕНИЯ ЗАКАЗА обратитесь к дистрибьютору Graco или позвоните по телефону 1-800-690-2894, чтобы найти ближайшего дистрибьютора.

Вся письменная и визуальная информация, содержащаяся в этом документе, отражает самую последнюю информацию об изделии на момент публикации документа.

Graco оставляет за собой право делать изменения в любое время без уведомления.

Перевод оригинальных инструкций. This manual contains Russian. MM 3A0784

Главный офис Graco: Minneapolis

**Международные офисы: Belgium, China, Japan, Korea
GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441
Copyright 2010, Graco Inc. is registered to ISO 9001**

www.graco.com

Revised 04/2010